



**出發日期
 每周六**

完整體驗，讓您玩的盡興，零負擔!!
【無購物】 貼心安排：**【全程us15~30餐標】** 安排各地風味佳餚，
 讓您品嚐著名美食風味。

雙人房

2,399

每人/起



單人房附加費

1,099

每人/起



北中越南11天

**五星
 走**

**河內/沙壩/下龍灣
 會安/峴港**



- DAY1 搭乘國際航班飛往越南-河內(HAN)
- DAY 2 抵達越南河內內排(HAN)-西湖、鎮國寺餐廳-酒店
- DAY 3 皇河內-老街省-沙壩湖-沙壩教堂廣場、沙壩教堂-龍雲玻璃橋天空步道Rong May Glass Bridge
- DAY 4 登山小火車-FANSIBAN 世界最長跨山纜車-單程斜面小火車-登頂越南第一高峰(番西邦峰)-TA VAN村
- DAY 5 下龍灣
- DAY 6 下龍灣-AMBASSADOR CRUISES-鬥雞石-鐘乳石洞-觀景台-光明洞 (Luon Cave) -探索島
- DAY 7 下龍灣-AMBASSADOR CRUISES-驚訝洞-河內 (用下午茶)
- DAY 8 河內-巴亭廣場-胡志明陵寢(外觀)-總督府(外觀)-一柱廟-還劍湖-36古街-河內大教堂
- DAY 9 河內內排排-峴港-會安 (會安古鎮/漫遊迦南島水上人家~搭乘傳統竹籃船+樂釣螃蟹趣)
- DAY10 會安-峴港 (巴拿山Ba Na Hills法國山城-搭乘2項金氏紀錄纜車-巴拿山小火車-佛手金橋天空步道-夢想樂園 Fantasy Park-纜車返回峴港)
- DAY11 峴港機場(DAD) , 返回美國甜蜜的家

【飯店住宿】

- intercon west lake hotel (3晚)
- ambassador cruise(1n)
- hoian Citadine Pearl Hoian(1n)
- Intercon danang (1n)
- hyatt palace halong hotel (1n)
- lady hill sapa hotel 或 silk path sapa hotel (2n)

【團費包含】

- ✓ 8晚五星級酒店和1晚住在船上
- ✓ 行程中所列之景點、交通、門票、餐食(酒店早餐、8午餐、9晚餐)
- ✓ 全程中文導遊以及交通
- ✓ 每人每日一瓶礦泉水

【團費不含】

- X 來回國際機票
- X 導遊、司機每日小費，建議USD\$10 每日/每人
- X 船上服務費USD\$5/每人
- X 旅遊保險、越南簽證、個人額外消費、第六天午餐
- X 酒店內的電話費、洗衣費
- X 餐廳內除松立假期外提供的飲料酒水



每日行程

Day 1-搭乘國際航班飛往越南-河內(HAN)

§當天住宿-飛機上



Day 2-抵達越南河內內排(HAN)-西湖、鎮國寺餐廳-酒店

【西湖】又名金牛湖、兌湖，古稱浪泊、靈潭、狐屍潭，是越南河內市內的一座著名湖泊，位於市區西北，距巴亭廣場約有200米，面積約5平方公里。是河內最大的天然湖泊，目前位於西湖區。這是一個馬蹄形湖泊，是紅河古道的遺跡。

【鎮國寺】有二千多年歷史全越南最古老的廟宇-鎮國寺，是全越南最古老的寺，建於 541 年之間。寺內佛、道皆奉，以佛教為主，面湖之處 是欣賞西湖夕陽西下的絕佳景點。



§當天住宿-河內 INTERCONTINENTAL HANOI WESTLAKE 或同等級

§當天餐食-早/敬請自理 | 午/SENTONKIN 餐廳 | 晚/VAN CHAI MARINA餐廳

Day 3-皇河內-老街省-沙壩湖-沙壩教堂廣場、沙壩教堂-龍雲玻璃橋天空步道 Rong May Glass Bridge

【尋找最美的異域小鎮～沙壩sapa】沙壩是中南半島最涼爽的地方，是越南著名的內陸避暑勝地，宜人的氣候迷人的自然風光、歐式的建築和生活情調、質樸的民風民俗，吸引著絡繹不絕的遊客，許多西方遊客稱沙壩才是人間天堂。

【沙壩教堂廣場】沙壩的教堂始建於1903年，全部用石塊建造，是越南海拔最高的教堂，教堂前的廣場被稱為愛情市集(Love market)，是早期當地市集的所在地，也是年輕朋友認識異性的場合，目前這個廣場已成為當地居民重要的休閒場域，下午晚上都會有許多人聚集於此交流休息，一派歡樂的氣氛；沙壩呈現的可謂是另種越南的風貌。

【沙壩百年教堂】這座石頭教堂由法國人於1895年建造，擁有鐘樓和羅馬哥德式建築，整個建築與裝潢呈現出法國與越南文化交融的綜合。

【龍雲玻璃橋天空步道Rong May Glass Bridge】最美雲霧天空步道，可以領略越南西北山林壯麗的自然風光，親身感受群峰美景，雲海翻滾流動，山稜線風景如畫的美，身處海拔2300米，遊客體驗360度無死角的絕景，被譽為『烏歸湖之巔的天堂之門』。

【吉吉村cat cat village】吉吉村被稱為沙壩最美的村莊之一，村內有著一處美麗的瀑布，景色秀麗、風光旖旎，法語稱為CatScat。



§當天住宿-沙壩 SILK PATH GRAND SAPA RESORT &SPA 或 LADY HILL SAPA RESORT 或同等級

§當天餐食-早/敬請自理 | 午/DO QUYEN 餐廳 | 晚/五星級飯店用餐

Day 4-登山小火車-FANSIBAN 世界最長跨山纜車-單程斜面小火車-登頂越南第一高峰(番西邦峰)-TA VAN村

【芒花登山列車】連接沙壩鎮與潘西邦纜車站的登山列車，長約2公里，是目前越南旅程最長的登山列車。從沙壩鎮的美景閣 (MGallery) 飯店出發，終點是番西邦纜車站，沿途可欣賞黃連山脈的壯闊美景。

【番西邦傳奇纜車~登上中南半島第一高峰番西邦峰】太陽集團在越南北方最高的”世界頂端 ”偉大的完成了世界紀錄中最長的三線電纜系統，讓遊客能夠輕鬆的欣賞沙壩獨一無二黃連山脈宏偉山景和Muong Hoa山谷壯麗景觀。

【TA VAN村】塔萬村位於越南沙壩附近的芒花谷中，距離市鎮約10公里。這裡是赫蒙族、紅瑤族和傣族等少數民族的聚居地，擁有獨特的高腳屋建築與傳統風俗。



§當天住宿-沙壩 SILK PATH GRAND SAPA RESORT &SPA 或 LADY HILL SAPA RESORT 或同等級
§當天餐食-早/敬請自理 | 午/番西邦自助餐 | 晚/RED DAO 餐廳

Day 5-下龍灣

【下龍灣】世界新七大奇景《海上桂林》之稱的下龍灣，沿途上可欣賞著無盡的農田風光及明媚的山川景色，下龍灣是越南北方廣寧省的一個海灣，超過3600多座的島嶼，散佈在將近 4000 公里的海面上，各島嶼當中又有奇特的鐘乳石洞，風景相當優美，不僅有《海上桂林》的稱號，也被世界教科文組織列為世界遺產。



§當天住宿-
下龍灣 HYATT PALACE HALONG BAY 或
SOLEIL HALONG BY WYNDHAM 或同等級
§當天餐食-
早/敬請自理
午/NORAH餐廳
晚/MAGNOLIA 餐廳

Day 6-下龍灣-AMBASSADOR CRUISES-鬥雞石-鐘乳石洞-觀景台-光明洞 (Luon Cave) -探索島

【下龍灣 Ambassador Cruises】Ambassador 郵輪是越南頂級豪華郵輪之一，專為追求高品質與優雅旅遊體驗的旅客打造。郵輪航行於世界自然遺產-下龍灣，帶領旅客沉浸於壯麗的石灰岩景觀之中。

【TI TOP 島】在船上除了享受自然景致，另一個值得一遊的是「Ti Top 島」，島高 100 多米，相當陡峭，卻是一覽下龍灣最佳視野的地方。小島上一共有三座瞭望平臺，每一處俯瞰的景致皆不同，但想 擁有360度絕美風景一定得登上 Tip Top 最高點，從山頂俯瞰綿延的山群映入碧綠無波海面，橘黃餘暉穿透雲層渲染整片海灘，一種夢幻感油然而生。



§當天住宿-
下龍灣 AMBASSADOR CRUISES 或同等級
§當天餐食-
早/敬請自理
午/AMBASSADOR CRUISES
晚/AMBASSADOR CRUISES

【以下行程由 豪華五星下龍灣AMBASSADOR CRUISES號】

10:00/ 旅客於 Ambassador 郵輪 接待大廳集合，辦理登船報到手續。

地點：第1層，航站大樓—下龍國際旅客港，廣寧省白齋坊

12:15/ 旅客登上 Ambassador I 郵輪。於 Piano Lounge，旅客將聆聽行程簡介及郵輪上的安全規定說明。

12:45/ 在郵輪航行穿越壯麗的下龍灣石灰岩山群時，於餐廳享用高級午餐。

14:30/ 行程第一站為光明洞（Luon Cave）一處擁有拱形結構、自然景觀優美的獨特洞穴。旅客可選擇體驗由當地漁民划行的竹筏，或自行划獨木舟（Kayak）*。

16:00/ 探索 Ti Top 島，島上擁有詩意迷人的自然景色，以及宛如新月般環抱島腳的絕美沙灘。

旅客可在清澈湛藍的海水中暢泳、登山，並以 360 度視角欣賞下龍灣的壯麗全景。

未參加岸上活動的旅客，可於日光甲板日光浴，或在 Piano Lounge 享用下午茶；亦可選擇於戶外 Jacuzzi 按摩池放鬆，或體驗 Atelier de Beauté 水療療程*。

17:30/ Ambassador 郵輪 於夜泊點拋錨停泊。

旅客可參加烹飪課程，或欣賞夕陽並享受飲品優惠，在 Piano Lounge 或日光甲板（視天氣狀況）品嚐佐酒小點（Canapé）。

19:00/ 於郵輪日光甲板（視天氣狀況）享用米其林等級的高級晚宴，同時沉浸於國際樂團帶來的動人旋律（樂團每週一休息）。（**服裝建議：端莊、優雅、華麗**）

21:00/ 晚餐後，旅客可欣賞現場音樂（週一除外），細品高級葡萄酒與雞尾酒*，體驗夜釣魷魚活動，或返回客艙休息。



Day 7-下龍灣-AMBASSADOR CRUISES-驚訝洞-河內（用下午茶）

【**驚訝洞 Hang Sung Sot**】此佔地約有 10,000 平方公尺的大型石灰岩洞，而洞內形形色色的鐘乳石、石筍、鐘乳石柱，數量驚人，展現了大自然堅定的力量，也是下龍灣最漂亮的石灰岩洞之一。

清晨醒來雲霧環繞，若隱若現的山巒，彷彿潑墨山水的古畫，幸運的話還能賞日出美景。



§當天住宿-

河內 INTERCONTINENTAL HANOI WESTLAKE
或同等級

§當天餐食-

早/飯店早餐 | 午/敬請自理 | 晚/蓮花自助餐

【以下行程由 豪華五星下龍灣AMBASSADOR CRUISES號】

06:30/ 於日光甲板（視天氣狀況）或 Piano Lounge 參加太極拳晨練。

07:00/ 於餐廳享用咖啡、茶與精緻糕點。

07:30/ 參觀-驚訝洞（Hang Sung Sot）-下龍灣最大且最壯觀的鐘乳石洞穴，以神秘奇幻之美聞名，洞內遍布形態各異、晶瑩剔透的鐘乳石與石筍。

08:30/ 於餐廳享用早餐，同時 Ambassador 郵輪 啟程返回碼頭。

09:30/ 旅客於櫃檯辦理退房手續並結清帳單。

10:15/ 郵輪抵達碼頭，乘車返回河內，在河內用下午茶。



Day 8-河內-巴亭廣場-胡志明陵寢(外觀)-總督府(外觀)-一柱廟-還劍湖-36古街-河內大教堂

【**巴亭廣場**】如果說首都河內是越南的心臟，那麼巴亭廣場可以說是河內的心臟。巴亭廣場位於市中心，是河內人民集會和節日作用中的場所。

【**胡志明陵寢(外觀)**】是一棟以灰色大理石為建材的四方型建築，有強烈的蘇聯時期色彩，和莫斯科紅場的列寧墓有些相似。《註：胡志明陵寢 外面欣賞，不入內》

【**總督府(外觀)**】原為法屬印度支那總督府，建於1900年和1906年之間。這是一座純粹歐洲風格的黃色建築，鐵藝大門，古典列柱，壯觀的樓梯，唯一讓人感覺到身處越南的視覺線索是庭院內的芒果樹。《註：總督府 外面欣賞，不入內》

【**一柱廟**】祠廟建在一根柱子之上，造型獨特外型雖小，卻是越南的代表古剎，而寺廟立在蓮花池中的優雅姿態，已成為河內一個象徵。後前往參觀已有千年歷史的文廟。

【**還劍湖**】是越南河內市中心的一個天然淡水湖，位於以其命名的還劍郡，為河內著名地標兼旅遊景點，市民日常休閒娛樂的重要場所。

【**36古街**】源自十五世紀，每一條狹窄的街道均以當時交易的商品來命名，如絲街、米街、紙街、珠寶街等，共有36條。

【**河內大教堂**】又名聖喬瑟夫天主堂 (Saint Joseph Cathedral)，是河內最古老的教堂，教堂採用哥德式建築，據說是仿巴黎聖母院興建而成，是河內具代表性的法氏建築。教堂的大門只有在舉辦彌撒時才會開啟，其餘時間需自側面進入。



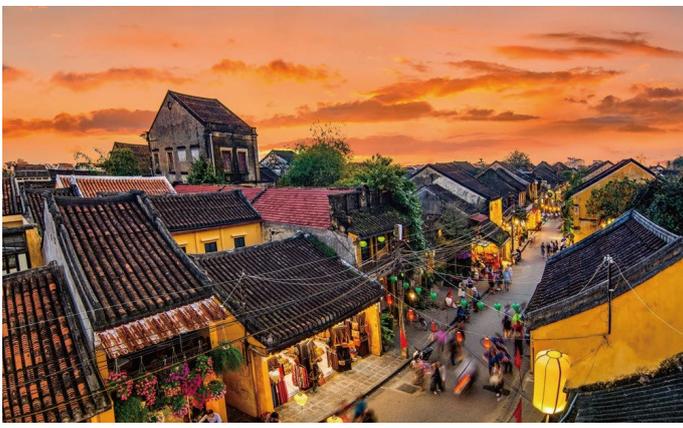
S當天住宿-河內INTERCONTINENTAL HANOI WESTLAKE 或同等級

S當天餐食-早/飯店早餐 | 午/芙蓉花餐廳 | 晚/QUAN NGON 餐廳

Day 9-河內內排排-峴港-會安 (會安古鎮/漫遊迦南島水上人家~搭乘傳統竹籃船+樂釣螃蟹趣)

【**會安古鎮**】前往中國文化色彩濃厚的古埠【會安】展開本日精采的古都之旅。會安古埠位於峴港東南方約30公里之秋邦河，於南中國海的出海口三角洲處，為一海岸都市。在占婆王朝時期即為連結中國、印度、阿拉伯的貿易重鎮，十分繁榮。因文化彙集交流，古老建築風格一直留存至，令會安古城古樸中帶點悠閒，感覺上有點像中國雲南的麗江。會安於1999年12月被列入【世界文化遺產】。

【**會安迦南島生態體驗**】秋盆河明珠~迦南島 (Dao Cam Kim)，迦南島主要以水椰林及原生態自然風光而聞名。登上迦南島後再乘上碗公船 (簸箕船)，在當地漁民的帶領下穿梭椰林水道之間，觀賞美麗的秋盆河兩岸風光，感受著濃濃的鄉村休閒風。



§當天住宿-會安CITADINES PEARL HOI AN (THE PEARL HOIAN) 或同等級
§當天餐食-早/飯店早餐 | 午/會安椰林餐廳 | 晚/VIETTOWN 餐廳

Day 10-會安-峴港 (巴拿山Ba Na Hills法國山城-搭乘2項金氏紀錄纜車-巴拿山小火車-佛手金橋天空步道-夢想樂園 Fantasy Park-纜車返回峴港)

【巴拿山】(BaNa Hills)位於峴港以西40公里處海拔1487米，早於20世紀初，這裏已是法國人的避暑勝地。乘纜車登山，路程要分兩段，第1段是2009年被列入《健力士世界紀錄》的「全球最長及落差最大的單纜吊車」，由設在景區入口的1號纜車站出發，前往海拔1,330多米的2號Ba Na纜車站。腳下盡是樹林、山澗，之後開始變得雲霧繚繞，感覺如騰雲駕霧；然後沿山路而下，到大佛和靈應寺參拜。

【Ba Na Hill法國城堡】有如置身歐洲中世紀的時光中，來到這裡有如來到人間仙境，乘上纜車往外看著一望無際的遼闊森林、茂密叢林和瀑布，猶如一幅山水畫，置身於仙境般，感受與大自然美好與清新。

【巨人之手 & 黃金橋】金橋位於太陽世界巴納山天台花園，海拔1,414米。這座橋連接到馬賽和波爾多站，在空中，橋樑就像一條近150米長的輝煌“絲帶”，包括8個跨度，最多：21.2米。這條“絲帶”由兩隻巨大的雙手支撐著不堪重負。

與橋樑的優雅相反，苔蘚手構成了古老而懷舊的氛圍。根據設計TA是山神的手，從岩石山脈中拉出一條絲綢金條，幫助村民到達懷孕的花園。

【Fantasy Park樂園室內遊樂園】擁有最新的室內遊樂設施，您可以搭乘刺激的自由落體，或前往5D立體電影進行互動式的遊戲，當然還有許多適合親子的遊樂設施及攀岩運動等，你可以盡情遊玩。



§當天住宿-峴港 INTERCONTINENTAL DANANG PENINSULA 或同等級
§當天餐食-早/飯店早餐 | 午/巴拿山自助餐 | 晚/ORGANIC 餐廳

Day 11-峴港機場(DAD)，返回美國甜蜜的家

美好的旅程總是過得特別快，
今日將於酒店早餐後搭乘專車前往機場，
返回甜蜜的家，讓我們再次期待下一趟旅程的相見～

§當天餐食-早/飯店早餐

※為了本次各位真實行程愉快順利，旅遊行程住宿及旅遊點儘量忠於原行程，有時會因飯店確認行程前後更動或互換觀光點，若遇特殊情況或其他不可抗拒之因素以及船、交通阻塞、觀光點休假，本公司保有變更班機、行程及同等飯店之權利與義務，不便之處，尚祈見諒！



Cancellation Policy

Air Fare:

Airfare cancellation policies are determined by the individual airlines. Upon booking your air ticket, you agree to follow the terms and conditions associated with your ticket with the respective airline. Sonic Travel and Tour will assist in any communications with the airlines; however final refund determinations will be up to the airlines. Changes or services may incur a name change fee, date change fee, seat assignment fee and/or service charge fee which are non-refundable. Sonic Travel and Tour highly recommends travel insurance.

機票價格：

機票取消政策由各航空公司決定。預訂機票後，您同意遵守相應航空公司與您的機票相關的條款和條件。Sonic Travel and Tour 將協助與航空公司進行任何溝通；但最終退款決定將由航空公司決定。變更或服務可能會產生姓名變更費、日期變更費、座位分配費和/或服務費，且不可退還。Sonic Travel and Tour 強烈推薦旅遊保險。

Cruise Fare:

Cruise fare cancellation policies are determined by the individual cruise lines. Upon booking your cruise, please review your booking confirmation. It will contain information regarding the terms and conditions associated with your cruise. Sonic Travel and Tour will assist in any communications; however, the final refund determination will be up to the cruise line. Sonic Travel and Tour highly recommends travel insurance.

遊輪票價：

郵輪票價取消政策由各郵輪公司決定。預訂遊輪後，請查看您的預訂確認資訊。它將包含與您的遊輪相關的條款和條件的資訊。Sonic Travel and Tour 將協助任何溝通；但最終退款決定將由郵輪公司決定。Sonic Travel and Tour 強烈推薦旅遊保險。

Tour Fares:

The following tour cancellation charges will apply for all cancellations received based on days prior to departure.

- \$500/\$1000 per person Deposit is due at time of booking
- Deposits are due 160 to 120 Days before Departure
- Final Payment is due 75 Days before Departure

旅遊票價：

以下旅遊取消費用將適用於出發前幾天收到的所有取消預訂。

- 每人團費少於\$3000需支付 500 美元/團費多餘\$3000需支付1000 美元, 預訂時需支付押金
- 出發前 160 至 120 天支付押金
- 最後付款需於出發前 75 天支付

Cancellation Schedule

- 120 Days or more prior to departure: \$500 per person penalty
- 119 Days to 90 prior to departure: \$1,000 per person penalty
- 89 to 75 Days prior to departure: 25% of full tour fare penalty
- 74 Days to 30 days prior to departure: 50% of full tour fare penalty
- 29 days or less prior to departure: 100% of full tour fare penalty

There will be no partial credit for any portion of the tour missed or elected not to participate.

If there is a force majeure disaster, the cancellation policy will be handled on a case by case basis

Group Air Tickets are non-refundable, non-changeable.

Tel:323-266-8988

Fax:323-266-3380

www.Sonictour.com

9662 Las Tunas Dr, Temple City, CA 91780



LAX CST#2057190-40

Cancellation Policy

取消時間表：

- 出發前 120 天或以上：每人 500 美元罰款
- 出發前 119 天至 90 天：每人 1,000 美元罰款
- 出發前 89 至 75 天：全額旅遊費用的 25% 罰款
- 出發前 74 天至 30 天：全額旅遊費用的 50% 罰款
- 出發前 29 天或更短時間：全額旅遊費用的 100% 罰款

錯過或選擇不參加旅行的任何部分都不會獲得部分積分。

如有不可抗力災害，取消政策將依具體情況處理。

團體機票不可退款、不可更改。

Group Policies:

Group Price listed on Sonic Travel and Tour Website is only applicable when the group size reaches 10 people.

For Group size between of 2-6 people, the tour will operate by 1 person driver/guide.

For Groups size of 2 people, meals are not included in the tour fare.

團體政策：

Sonic Travel and Tour 網站上列出的團體價格僅適用於團體人數達到 10 人的情況。

對於 2 至 6 人之間的團體規模，旅遊將由 1 人司機/導遊負責。

對於 2 人的團體，餐費不包含在旅遊費用中。

Deposit Requirements:

For Tour Fares of \$3000.00 or higher, a \$1000.00 deposit will be collected.

For Tour Fares less than \$3000.00, a \$500.00 deposit will be collected.

存款要求：

對於 3000.00 美元或以上的旅遊票價，將收取 1000.00 美元押金。

對於低於 3000.00 美元的旅遊票價，將收取 500.00 美元押金。

Credit.

Bonus Credit \$100: Credit for Final Payment made more than 75 days before departure.

(Limit 1 Per Person Per Tour)

Referral Credit \$50: If an existing Sonic Travel and Tour client refers someone to join the same tour, and the referred person is a new Sonic Travel and Tour client, both the referring person and referred person's booking will get a \$50 credit. (Limit 1 Per Person Per Tour)

Sonic Travel and Tour will make the final determination for eligibility of the Bonus Credit or Referral

獎勵積分 100 美元：出發前 75 天以上支付的最終付款可獲得積分。（每人限購 1 人）

推薦積分 50 美元：如果現有 Sonic Travel and Tour 客戶推薦某人參加同一旅遊，

並且被推薦人是新的 Sonic Travel and Tour 客戶，則推薦人和被推薦人的預訂都將獲得 50 美元的積分。

（每人限購 1 人）

Sonic Travel and Tour 將最終確定獎勵積分或建議積分的資格。

In case of any disputes, the English language version of this Cancellation policy will prevail.

如有任何爭議，以本取消政策的英文版本為準。

Tel: 323-266-8988

Fax: 323-266-3380

www.Sonictour.com

9662 Las Tunas Dr, Temple City, CA 91780

